



MASSTEER[®]
CLIMATE SOLUTIONS

MCS

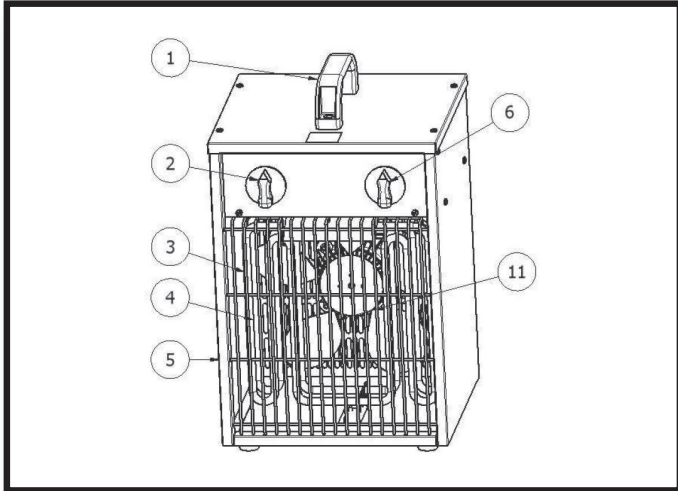


| | |
|---|-----------|
| НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА | bg |
| 使用和维护手册 | zh |
| PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU | cs |
| BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG | de |
| VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOELSE | da |
| KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND | et |
| MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO | es |
| KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE | fi |
| MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE | fr |
| USER AND MAINTENANCE BOOK | en |
| ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ | el |
| KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU | hr |
| HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV | hu |
| LIBRETTO USO E MANUTENZIONE | it |
| NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE | lt |
| LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATINA | lv |
| HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD | nl |
| HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD | no |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI | pl |
| MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO | pt |
| LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE | ro |
| РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ | ru |
| ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK | sv |
| PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE | sl |
| PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU | sk |
| KULLANIM VE BAKIM KİTAPÇIĞI | tr |
| ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ | uk |
| INSTRUKCIJA KORIŠCENJA | bs |
| ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ | kk |

B 2 EPB - B 3 EPB - B 3,3 EPB - B 5 EPB - B 9 EPB - B 15 EPB - B 22 EPB

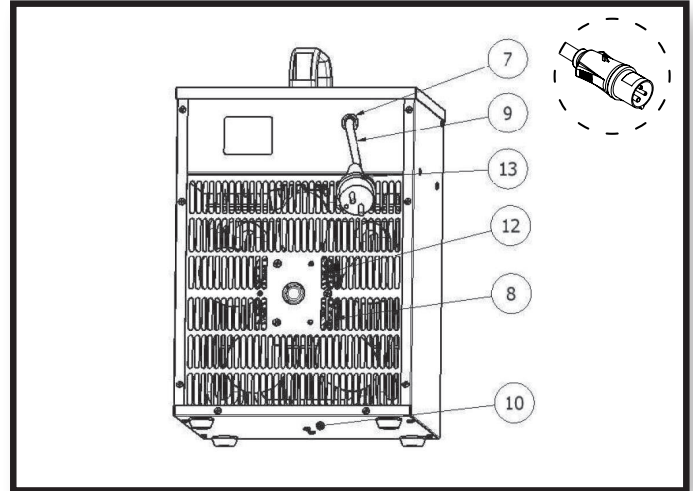
ПИСУНКА - 图纸 - OBRÁZKY - ABBILDUNGEN - TEGNINGER - JOONISED - IMÁGENES - KUVAT - DESSINS - PICTURES - ΣΧΕΙΑ - CRTEŽE - RAJZOK - FIGURE - PIEŠINIAI - ZIMĚJUMI - TEKENINGEN - REGNINGER - RYSUNKI - DESENHOS - DESENE TEHNICE - ПИСУНКИ - TECKNINGAR - RISBE - OBRÁZKY - RESIMLER - ПИСУНКИ - CRTEŽE - СУРЕТ

B 2 / 3 / 3,3 EPB



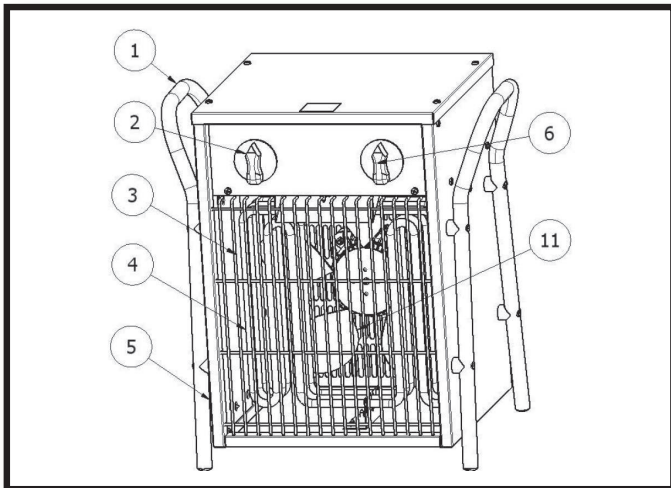
1

B 2 / 3 / 3,3 EPB



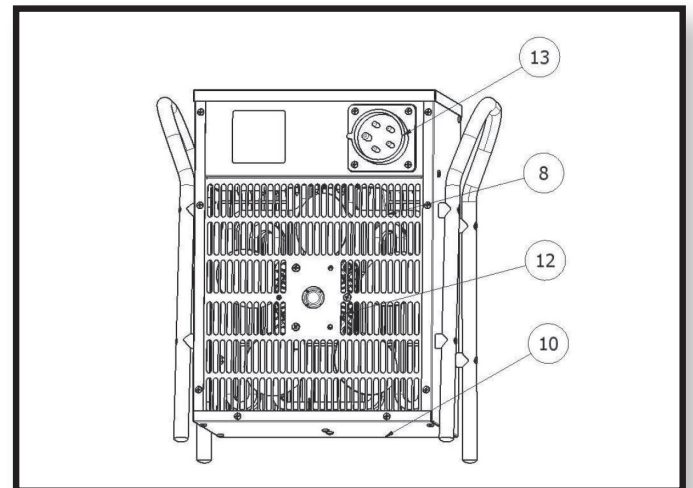
1

B 5 / 9 EPB



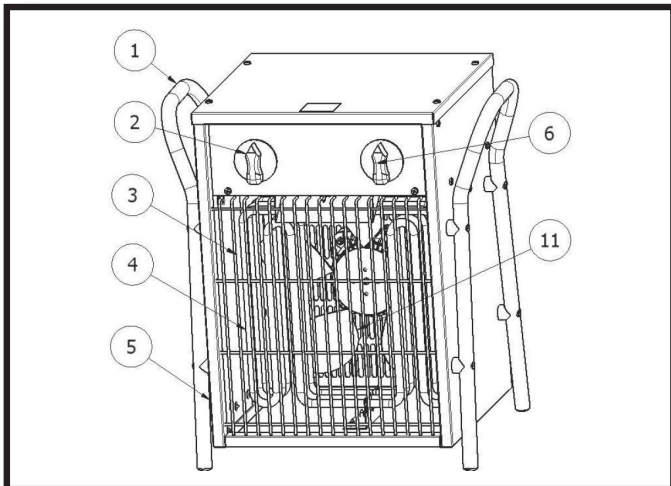
2

B 5 / 9 EPB



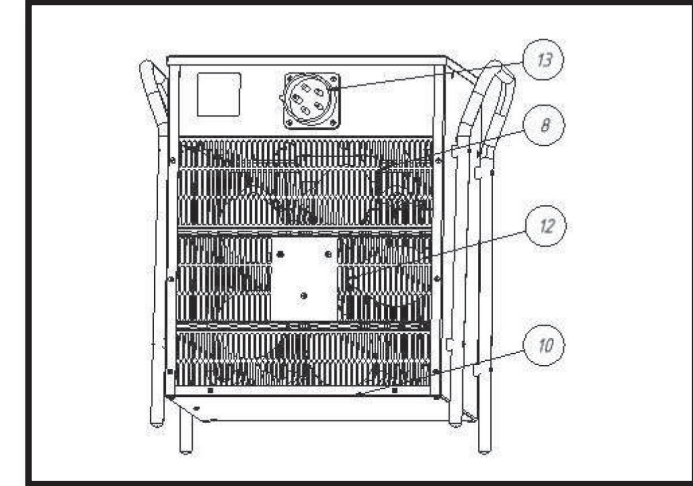
2

B 15 / 22 EPB



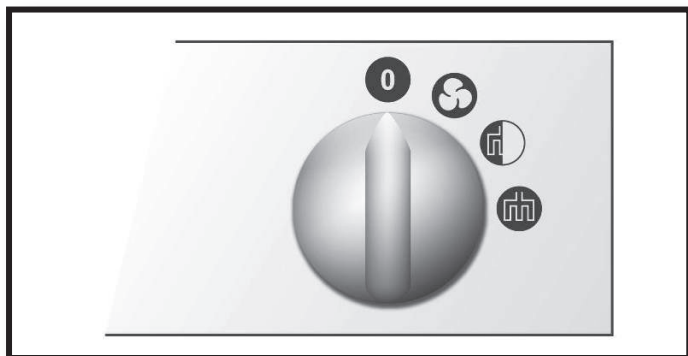
3

B 15 / 22 EPB

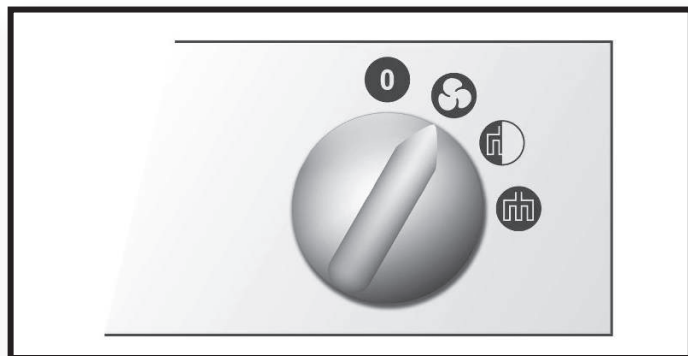


3

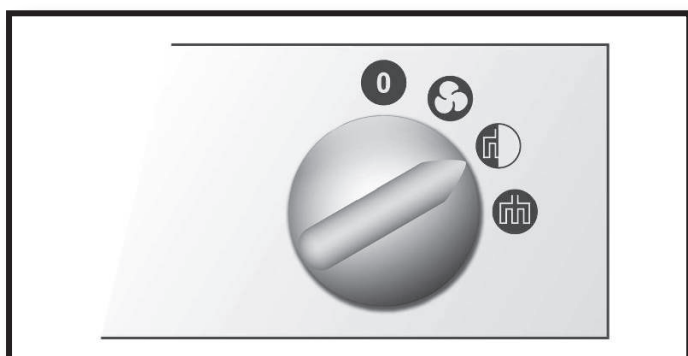
ПИСУНКА - 图纸 - OBRÁZKY - ABBILDUNGEN - TEGNINGER - JOONISED - IMÁGENES -
KUVAT - DESSINS - PICTURES - ΣΧΕΙΑ - CRTEŽE - RAJZOK - FIGURE - PIEŠINIAI - ZÍMĚJUMI
- TEKENINGEN - REGNINGER - RYSUNKI - DESENHOS - DESENE TEHNICE - ПИСУНКИ -
TECKNINGAR - RISBE - OBRÁZKY - RESIMLER - ПИСУНКИ - CRTEŽE - СУПЕТ



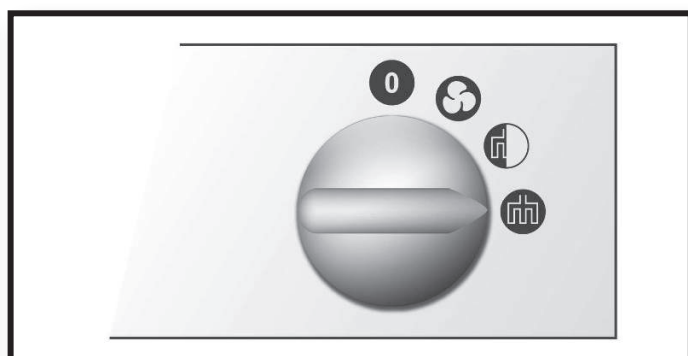
4



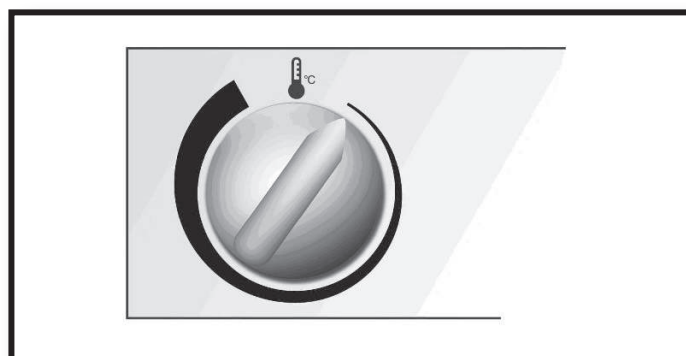
5



6



7



8

| MODEL | | | B 2 EPB | B 3 EPB W 110 | B 3 EPB | B 3,3 EPB | B 5 EPB | B 9 EPB | B 15 EPB | B 22 EPB |
|---|--------------------------|-----------|------------|---------------------|------------|--------------|------------|------------|-------------|-------------|
| SYMBOL | UNIT | | | | | | | | | |
| HEAT OUTPUT | | | | | | | | | | |
| Nominal heat output | P_{nom} | kW | 2 | 3 | 3 | 3,3 | 5 | 9 | 15 | 22 |
| Minimum heat output (indicative) | P_{min} | kW | 1 | 1,5 | 1,5 | 1,65 | 2,5 | 4,5 | 7,5 | 11 |
| Maximum continuous heat output | P_{max,c} | kW | 2 | 3 | 3 | 3,3 | 5 | 9 | 15 | 22 |
| AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION | | | | | | | | | | |
| At nominal heat output | e_{lmax} | kW | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |
| At minimum heat output | e_{lmin} | kW | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |
| In standby mode | e_{lSB} | kW | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |
| TYPE OF HEAT INPUT, FOR ELECTRIC STORAGE LOCAL SPACE HEATERS ONLY (SELECT ONE) | | | | | | | | | | |
| Manual heat charge control, with integrated thermostat | No | | | | | | | | | |
| Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | No | | | | | | | | | |
| Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | No | | | | | | | | | |
| Fan assisted heat output | No | | | | | | | | | |
| TYPE OF HEAT OUTPUT/ROOM TEMPERATURE CONTROL (SELECT ONE) | | | | | | | | | | |
| Single stage heat output and no room temperature control | No | | | | | | | | | |
| Two or more manual stages, no room temperature control | No | | | | | | | | | |
| With mechanic thermostat room temperature control | Yes | | | | | | | | | |
| With electronic room temperature control | No | | | | | | | | | |
| Electronic room temperature control plus day timer | No | | | | | | | | | |
| Electronic room temperature control plus week timer | No | | | | | | | | | |
| OTHER CONTROL OPTIONS (MULTIPLE SELECTIONS POSSIBLE) | | | | | | | | | | |
| Room temperature control, with presence detection | No | | | | | | | | | |
| Room temperature control, with open window detection | No | | | | | | | | | |
| With distance control option | No | | | | | | | | | |
| With adaptive start control | No | | | | | | | | | |
| With working time limitation | No | | | | | | | | | |
| With black bulb sensor | No | | | | | | | | | |
| Contact Details (See the CE CONFORMITY CERTIFICATE) | | | | | | | | | | |


ATTENTION: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. - ATTENZIONE: Il prodotto è destinato ad essere usato solo in spazi ben isolati o all'uso occasionale. - ACHTUNG: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. - ATENCIÓN: Este producto es apto solamente para espacios bien aislados o de uso ocasional. - ATTENTION: Ce produit convient uniquement pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle. - LET OP: Dit is product is enkel aangewezen voor goed geïsoleerde ruimten of voor occasioneel gebruik. - ATENÇÃO: Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou uso ocasional. - ADVARSEL: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller til lejlighedsvis brug. - HUOMIO: Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. - VÆR OPPMERKSOM: Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. - OBSERVERA: Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. - UWAGA: ten produkt jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnego zastosowania. - ВНИМАНИЕ: Данный продукт пригоден только для хорошо изолированных сред или для редкого применения. - POZOR: Tento produkt je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití. - FIGYELEM: A termék használatá csak jól szigetelt térben vagy csak alkalmoszerűen megengedett. - POZOR: Ta izdelek ni primeren za dobro izolirane prostore ali občasno rabo. - DİKKAT: Bu ürün sadece iyi şekilde yalıtılmış alanlar veya ara sıra kullanım için uygundur. - UPOZORENJE: Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu. - DÉMESIO: šis produktas tinka tik gerai izoliuotoms vietoms arba tik atsitiktiniam naudojimui. - UZMANĪBU: Šis izstrādājums ir piemērots tikai labi izolētām telpām vai gadījuma lietošanai. - TÄHELEPANU: Toode sobib üksnes hästi isoleeritud ruumides või juhuslikuks kasutamiseks. - ATENȚIE: Acest produs este potrivit pentru spații bine izolate sau pentru uz occasional. - POZOR: Tento produkt je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie. - ВНИМАНИЕ: Този продукт е подходящ за използване само в добре изолирани помещения или за спорадична употреба. - УВАГА: Цей продукт підходить тільки для добре утеплених приміщень або випадкового використання. - PAŽNJA: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. - ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακή χρήση. - 注意:本产品仅适用于隔热良好的空间或偶尔使用。 - НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Бұл өнім тек жақсы оқшауланған орындарға немесе кездейсоқ қолданысқа арналған.


SPIS TREŚCI

| | |
|------|----------------------------------|
| 1... | INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA |
| 2... | ROZPAKOWANIE I TRANSPORT |
| 3... | OPIS ELEMENTÓW PRODUKTU |
| 4... | PO ZAŁĄCZENIU URZĄDZENIA |
| 5... | WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA |
| 6... | REGULACJA TEMPERATURY |
| 7... | OKRESOWE SKŁADOWANIE |
| 8... | KONTROLA DZIAŁANIA |
| 9... | ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW |

WAŻNE: PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI PRZED URUCHOMIENIEM, NAPRAWĄ, LUB CZYSZCZENIEM URZĄDZENIA. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE NAGRZEWNICY POWIETRZA MOŻE SPOWODOWAĆ CIĘŻKIE ZRANIENIE, POPARZENIE, PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM LUB BYĆ PRZYCZYNĄ POŻARU.


▶▶ 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

 **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdem wtyczkowym. Nie dotykaj elementów wewnętrznych urządzenia.

 **OSTRZEŻENIE:** Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala chyba, że są pod ścisłą kontrolą dorosłych.

Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą tylko włączyć / wyłączyć urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w zamierzonym położeniu podczas normalnej pracy i to pod nadzorem, lub zgodnie z instrukcją użytkownika urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały dla istniejących zagrożeń.

Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia oraz przeprowadzać konserwacji.

 **UWAGA:** Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na to gdzie znajdują się dzieci i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o braku wiedzy i doświadczeniu, pod warunkiem że są pod opieką lub rozumieją aktualne zagrożenia zgodnie z instrukcją bezpiecznego użytkownika urządzenia.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.



▶ Nie przykrywać ani nie zakrywać urządzenia w czasie pracy z powodu możliwości jego przegrzania.

▶ Nie używać urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych, takich jak zbiorniki z wodą, wanny, prysznice, baseny. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.

▶ Urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów palnych. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 0,5 m. Nie dostosowanie się do tego przepisu grozi pożarem.

▶ Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszczeniach zapyłonych oraz takich gdzie znajduje się benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne parujące materiały łatwopalne. Praca urządzenia może spowodować wybuch tych substancji.

▶ Nagrzewnicy nie powinno się używać obok firanek i innych tekstyliów, aby uniknąć ich zapalenia.

▶ Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci i zwierzęta.

▶ Urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które odpowiada wymogom podanym na tabliczce znamionowej.

▶ Do podłączenia używać należy tylko przewodu elektrycznego, z przewodem uziemiającym, aby w stanach awaryjnych uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

▶ Nie należy wyłączać urządzenia poprzez wyciągnięcie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego. Urządzenie musi zostać schłodzone pracą wentylatora.

▶ Urządzenie w czasie, gdy nie jest używane, powinno być odłączone od gniazda, aby nie spowodowało niezamierzonych uszkodzeń.

► Przed zdjęciem obudowy urządzenia, obowiązkowo sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest wyciągnięta z gniazda. Elementy wewnętrzne mogą być pod napięciem.

►► 2. ROZPAKOWANIE I TRANSPORT

► Po otwarciu opakowania wyjąć ze środka urządzenie oraz wszystkie przedmioty które zostały wykorzystane do zabezpieczenia urządzenia w czasie transportu.

► W przypadku, gdy urządzenie wygląda na uszkodzone, należy o tym natychmiast poinformować sprzedawcę, u którego urządzenie zostało zakupione.

► Do przenoszenia urządzenia służą uchwyty nr. 1 Rys. 1-2-3.

► Urządzenie powinno być transportowane w oryginalnym opakowaniu, wraz z zabezpieczeniami.

►► 3. OPIS ELEMENTÓW PRODUKTU

Patrz rysunki 1-2-3. str. 2.

| | |
|---------------------|------------------------|
| 1) Uchwyt | 8) Kratka tylna |
| 2) Termostat | 9) Przewód elektryczny |
| 3) Kratka przednia | 10) Podstawa |
| 4) Element grzejny | 11) Wentylator |
| 5) Obudowa | 12) Silnik |
| 6) Przełącznik | 13) Wtyczka |
| 7) Przepust kablowy | |

►► 4. PO ZAŁĄCZENIU URZĄDZENIA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed załączeniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa co pozwoli na prawidłowe użytkowanie urządzenia.

Należy upewnić się, czy przewód elektryczny nie jest w żaden sposób uszkodzony. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia. Należy również upewnić się, czy parametry elektryczne źródła zasilania odpowiadają danym technicznym

z instrukcji lub danym figurującym na tabliczce znamionowej urządzenia. Ustawić urządzenie w pozycji stojącej. Sprawdzić, czy przełącznik jest w pozycji „0” Rys.4. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. Przekręcić kolejno przełącznik w odstępie 5-sekundowym na odpowiednią pozycję:

► Tylko wentylator – Rys. 5.

► I stopień ogrzewania – Rys. 6.

► II stopień ogrzewania – Rys. 7.

►► 5. WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby wyłączyć urządzenie, należy przekręcić przełącznik w pozycję „0”. Po wyłączeniu ogrzewania wentylator powinien pracować jeszcze przez 3 minuty.

►► 6. REGULACJA TEMPERATURY

Poprzez regulację pokrętką sterującym termostatu (Rys. 8 str. 2) można regulować temperaturę w pomieszczeniu. Po osiągnięciu zadanej temperatury, termostat automatycznie wyłączy elementy grzejne. Wentylator nadal będzie pracował, aby urządzenie się nie przegrzało. Gdy temperatura spadnie ponownie poniżej ustalonego poziomu, elementy grzejne załączą się samoczynnie.

►► 7. OKRESOWE SKŁADOWANIE

Gdy przez dłuższy czas nie używamy urządzenia, przed schowaniem należy go wyczyścić, przedmuchując wnętrze sprężonym powietrzem. Urządzenie należy trzymać w miejscu suchym, czystym. Przed ponownym użyciem skontrolować czy przewód elektryczny nie jest uszkodzony. W przypadku jakiegokolwiek wątpliwości prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.

►► 8. KONTROLA DZIAŁANIA

Co najmniej raz w roku urządzenie należy dostarczyć do serwisu w celu dokonania przeglądu technicznego. Jakikolwiek przegląd czy naprawę, może wykonywać tylko przeszkolony i upoważniony przez producenta personel.

►► 9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

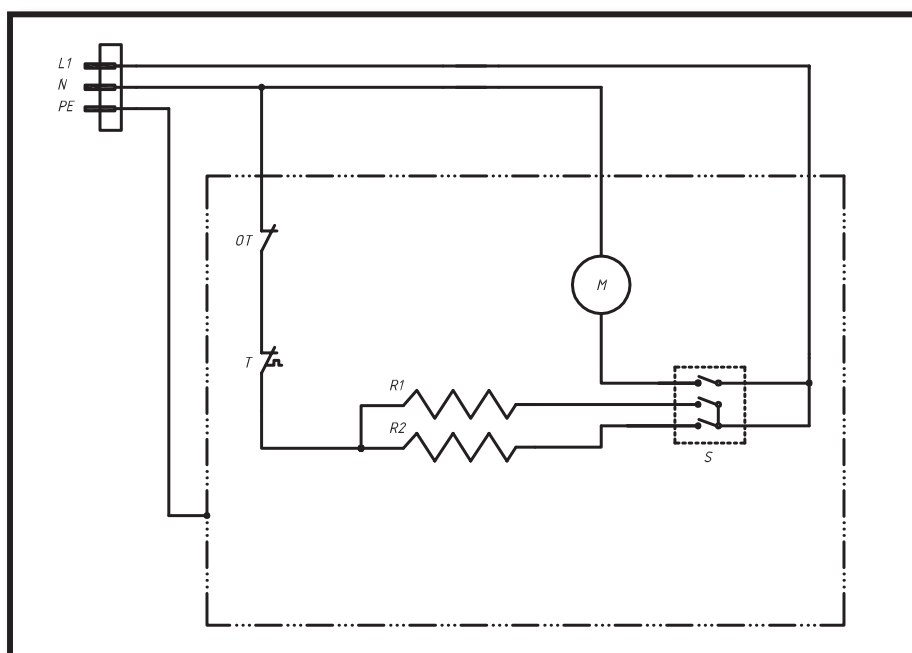
| RODZAJ USTERKI | POWÓD | ROZWIĄZANIE |
|--|---|---|
| Silnik pracuje, ale urządzenie nie grzeje | Uszkodzony termostat Uszkodzony przekaźnik Uszkodzony element grzejny | Wymienić termostat Wymienić przekaźnik (modele na 400 V) Wymienić element grzejny |
| Silnik nie pracuje ale grzałki rozgrzewają się | Uszkodzony silnik Zablokowany wentylator Uszkodzony wyłącznik | Wymienić silnik Odblokować / wyczyścić wentylator Wymienić wyłącznik |
| Całe urządzenie nie działa | Przerwa w obwodzie elektrycznym Uszkodzony wyłącznik | Sprawdzić podłączenie zasilania Wymienić wyłącznik |
| Zmniejszony przepływ powietrza | Zanieczyszczony kanał powietrzny Uszkodzony silnik | Udrożnić Wymienić silnik |

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА - 电路图 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA - ELEKTRISCHES SCHALTBILD - EL-DIAGRAM - ELEKTRISKEEM - ESQUEMA ELÉCTRICO - KYTKENTÄKAAVIO - SCHÉMA DE CÂBLAGE - WIRING DIAGRAM - ΣΧΕΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ - SCHEMA ELEKTRIKE - ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI SÉMA - SCHEMA ELETTRICO - ELEKTRINE SCHEMA - ELEKTRISKĀ SHĒMA - SCHAKELSCHEMA - ELEKTRISK SKJEMA - SCHEMAT ELEKTRYCZNY - ESQUEMA ELÉTRICO - SCHEMĂ ELECTRICĂ - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА - ELANLÄGGNING - ELEKTRIČNA SHEMA - ELEKTRICKÁ SCHÉMA - ELEKTRĐK SEMASI - ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА - SCHEMA ELEKTRIKE - ЭЛЕКТРЛІ СУЛБЕЛЕР

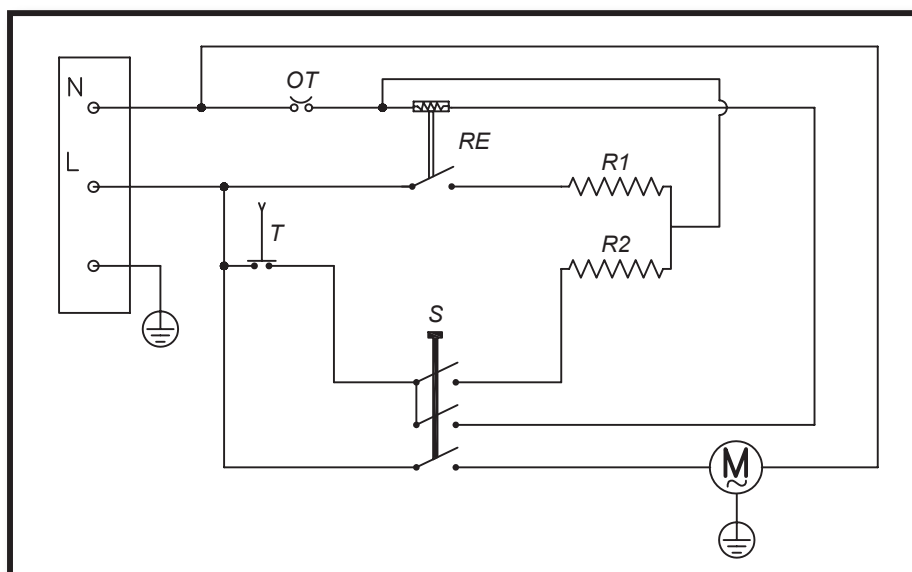
S – Rotary Switch
M – Motor
C – Capacitor

OT – Overheat Thermostat
CT – Cooling Thermostat
T – Adjustable Room Thermostat

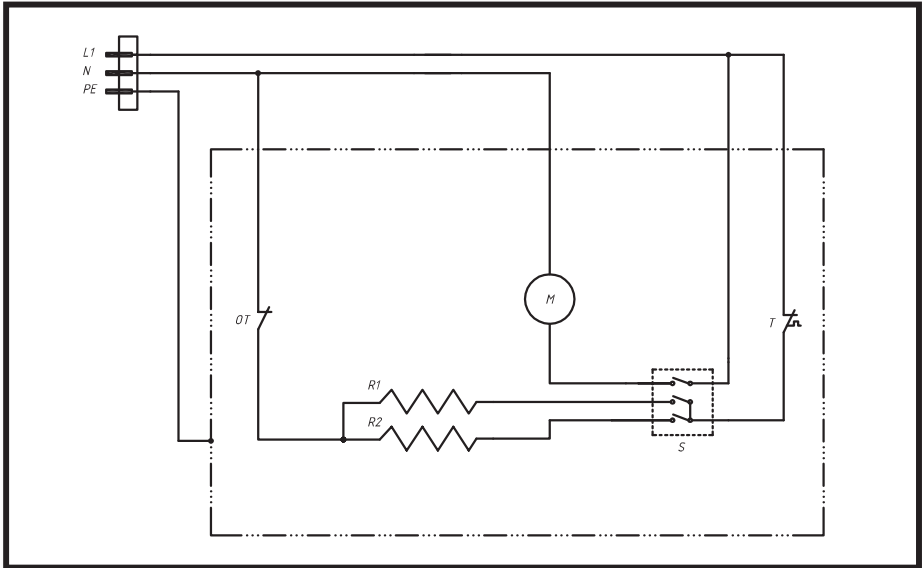
RE – Relay
L – Coil Of Relay
R1...6 – Heating Elements



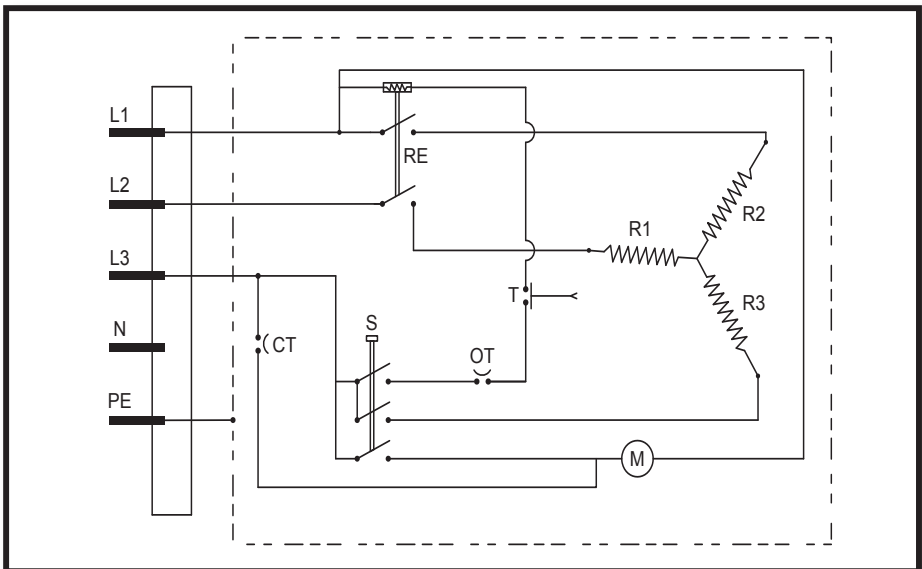
B 2 EPB



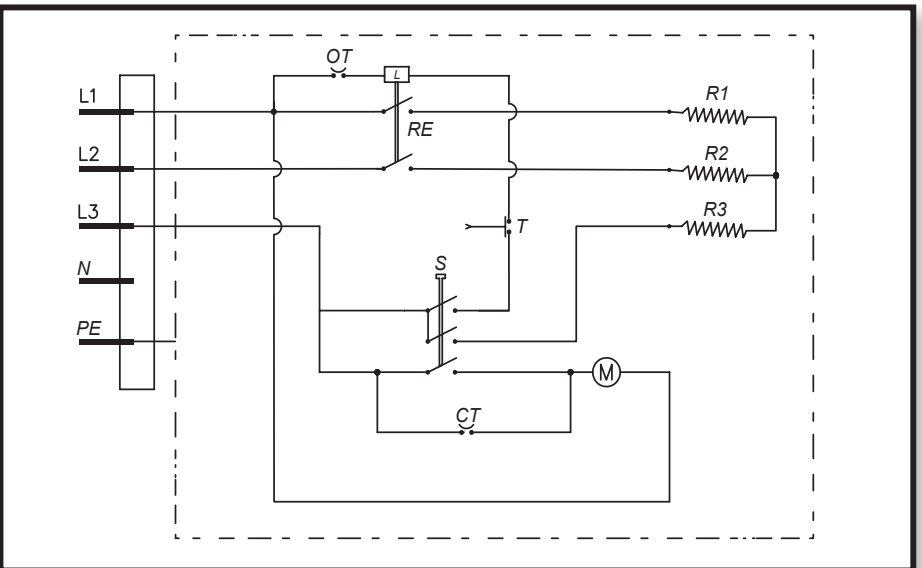
B 3 EPB W 110



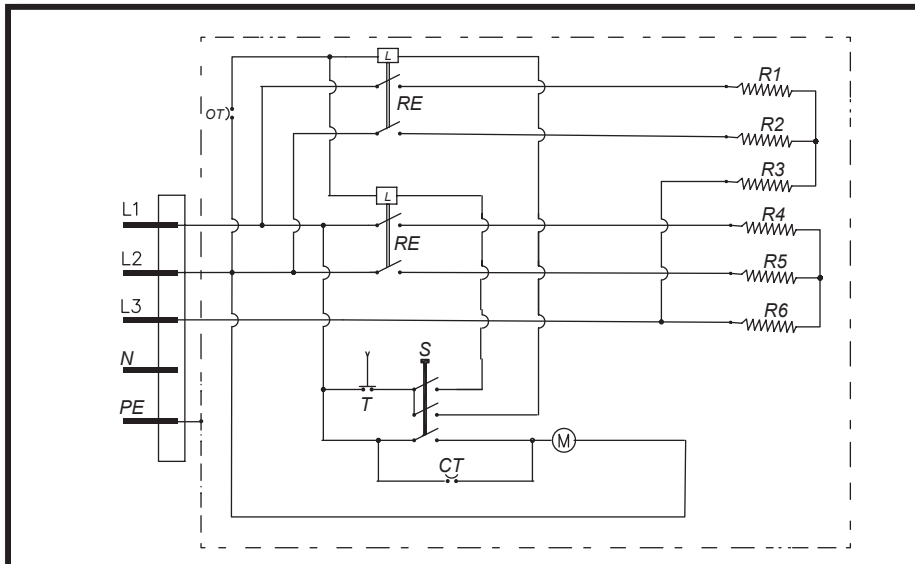
B 3 EPB - B 3,3 EPB



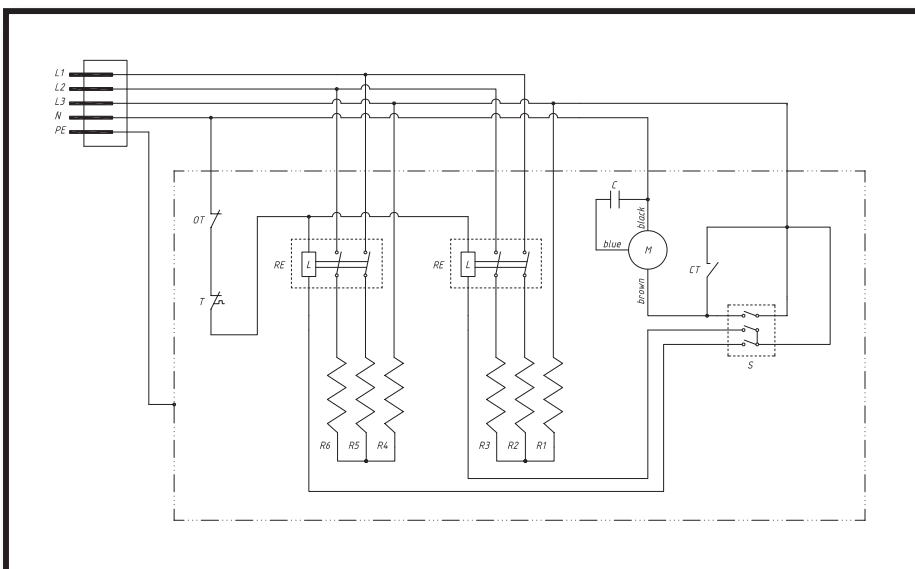
B 5 EPB



B 9 EPB



B 15 EPB



B 22 EPB

CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVAR-SERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

**B 2 EPB - 3 EPB W 110 - B 3 EPB
B 3,3 EPB - B 5 EPB
B 9 EPB - B 15 EPB - B 22 EPB**

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC

EN 62233:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 60335-2-30:2009/A11:2012, (EU) N° 1188/2015

Pastrengo, 2019

Stefano Verani (Member of the Board)

Dantherm S.p.A.

Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), Italy

Dantherm S.p.A.

Виа Гардесана 11, 37010
Пастренго (Верона), Италия

Dantherm Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądkі, Poland

Dantherm Sp. z o.o.

ул. Магазинова, 5А,
62-023 Гадки, Польша

Dantherm LLC

ul. Transportnaya - 22 ownership 2,
142802, STUPINO, Moscow region, Russia

ООО «Дантерм»

Ул. Транспортная, владение 22/2,
142802, г.Ступино, Московская обл., РФ

Dantherm China LTD

Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, China

Dantherm China LTD

Юньчуань роад, 512, строение 2В,
Шанхай, 201906, Китай

Dantherm SP S.A.

C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas (Madrid) Spain

Dantherm SP S.A.

Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустириал,
28108 Алкобендас (Мадрит) Испания